



(12) **EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG**

(88) Veröffentlichungstag A3:  
**10.07.2002 Patentblatt 2002/28**

(51) Int Cl.7: **F02M 37/04**

(43) Veröffentlichungstag A2:  
**26.09.2001 Patentblatt 2001/39**

(21) Anmeldenummer: **01104331.2**

(22) Anmeldetag: **23.02.2001**

(84) Benannte Vertragsstaaten:  
**AT BE CH CY DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU**  
**MC NL PT SE TR**  
 Benannte Erstreckungsstaaten:  
**AL LT LV MK RO SI**

(72) Erfinder:  
 • **Rumpf, Bernd**  
**61130 Nidderau (DE)**  
 • **Keller, Dieter**  
**63743 Aschaffenburg (DE)**  
 • **Kochsmeier, Christian**  
**44137 Dortmund (DE)**  
 • **Löw, Peter-Andreas**  
**64380 Rossdorf (DE)**

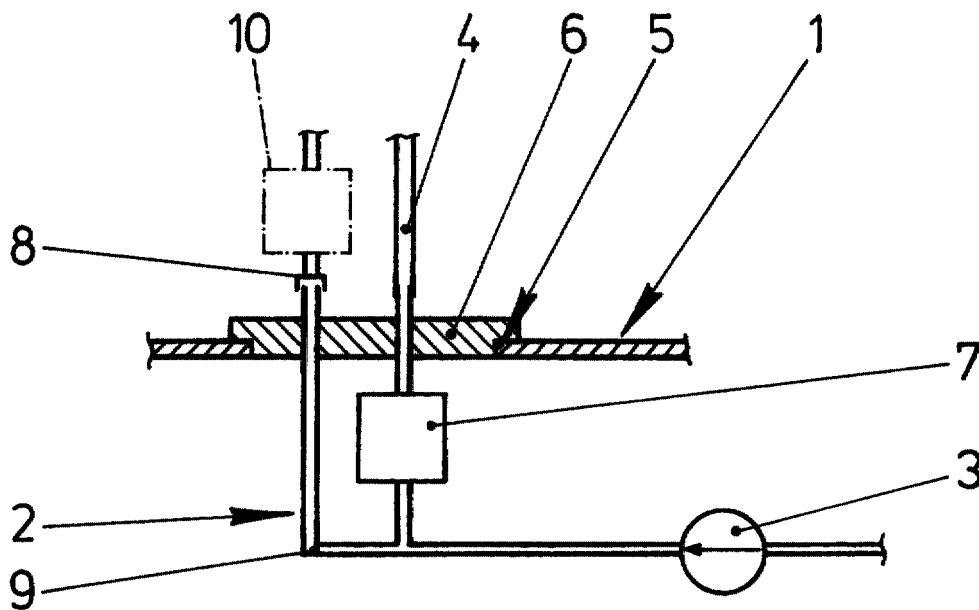
(30) Priorität: **21.03.2000 DE 10013905**

(71) Anmelder: **Siemens Aktiengesellschaft**  
**80333 München (DE)**

(54) **Fördereinrichtung zum Fördern von Kraftstoff**

(57) Eine Fördereinrichtung (2) zum Fördern von Kraftstoff mit einer Förderpumpe (3) und einem Kraftstofffilter (7) hat eine an dem Kraftstofffilter (7) vorbeigeführte Bypass-Leitung (9). Im Neuzustand fördert die Förderpumpe (3) Kraftstoff durch den Kraftstofffilter (7).

Nach einem Zusetzen des Kraftstofffilters (7) mit Schmutz wird der Kraftstoff durch die Bypass-Leitung (9) durch einen zweiten Kraftstofffilter (10) gefördert. Hierdurch wird eine Belastung der Umwelt mit Kraftstoff besonders gering gehalten.



**Fig.1**



Europäisches  
Patentamt

EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

Nummer der Anmeldung  
EP 01 10 4331

EINSCHLÄGIGE DOKUMENTE			
Kategorie	Kennzeichnung des Dokuments mit Angabe, soweit erforderlich, der maßgeblichen Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.7)
A	DE 197 16 979 A (PORSCHE AG) 29. Oktober 1998 (1998-10-29) * Spalte 2, Zeile 25 - Zeile 35; Abbildung 1 *	1	F02M37/04
A	US 5 636 616 A (MINAMITANI KAZUHIRO ET AL) 10. Juni 1997 (1997-06-10) * Spalte 2, Zeile 55 - Spalte 3, Zeile 6; Abbildung 1 * * Spalte 3, Zeile 24 - Zeile 31 *	1	
A	DE 198 23 143 A (ALFMEIER PRAEZISION AG BAUGRUP) 25. November 1999 (1999-11-25) * Spalte 2, Zeile 9 - Zeile 33; Abbildung 1 *	1	
A	DE 198 28 931 A (BOSCH GMBH ROBERT) 30. Dezember 1999 (1999-12-30) * Spalte 1, Zeile 54 - Zeile 63; Abbildungen 1,3 * * Spalte 2, Zeile 1 - Zeile 4 * * Spalte 2, Zeile 55 - Spalte 3, Zeile 3 *	1	
A	DE 196 23 150 A (NIPPON DENSO CO) 12. Dezember 1996 (1996-12-12) * Spalte 4, Zeile 62 - Spalte 5, Zeile 5; Abbildungen 1,2 * * Spalte 5, Zeile 68 - Spalte 6, Zeile 8 *	1	RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.Cl.7) F02M
Der vorliegende Recherchenbericht wurde für alle Patentansprüche erstellt			
Recherchenort <b>DEN HAAG</b>		Abschlußdatum der Recherche <b>16. Mai 2002</b>	Prüfer <b>Raposo, J</b>
KATEGORIE DER GENANNTEN DOKUMENTE X : von besonderer Bedeutung allein betrachtet Y : von besonderer Bedeutung in Verbindung mit einer anderen Veröffentlichung derselben Kategorie A : technologischer Hintergrund O : mündliche Offenbarung P : Zwischenliteratur		T : der Erfindung zugrunde liegende Theorien oder Grundsätze E : älteres Patentdokument, das jedoch erst am oder nach dem Anmeldedatum veröffentlicht worden ist D : in der Anmeldung angeführtes Dokument L : aus anderen Gründen angeführtes Dokument & : Mitglied der gleichen Patentfamilie, übereinstimmendes Dokument	

EPO FORM 1503 03.82 (P04C03)

**ANHANG ZUM EUROPÄISCHEN RECHERCHENBERICHT  
ÜBER DIE EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG NR.**

EP 01 10 4331

In diesem Anhang sind die Mitglieder der Patentfamilien der im obengenannten europäischen Recherchenbericht angeführten Patentdokumente angegeben.  
Die Angaben über die Familienmitglieder entsprechen dem Stand der Datei des Europäischen Patentamts am  
Diese Angaben dienen nur zur Unterrichtung und erfolgen ohne Gewähr.

16-05-2002

Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung
DE 19716979	A	29-10-1998	DE	19716979 A1	29-10-1998
US 5636616	A	10-06-1997	JP	8177681 A	12-07-1996
DE 19823143	A	25-11-1999	DE	19823143 A1	25-11-1999
DE 19828931	A	30-12-1999	DE	19828931 A1	30-12-1999
			WO	0000736 A1	06-01-2000
			EP	1032759 A1	06-09-2000
			US	6253740 B1	03-07-2001
DE 19623150	A	12-12-1996	JP	8338335 A	24-12-1996
			DE	19623150 A1	12-12-1996
			US	5785025 A	28-07-1998

EPO FORM P481

Für nähere Einzelheiten zu diesem Anhang : siehe Amtsblatt des Europäischen Patentamts, Nr.12/82